



༄༅། །ལྷ་ཚེན་ཡབ་ཡུམ་ལ་སྤྱིན་ལས་བཅོམ་བ་བསྐྱུས་པ། །

**Short Prayer for Enjoining Mahadeva and Consort to Act<sup>1</sup>**

*by the Third Neten Chokling, Pema Gyurme*

རྗེེ། །ལྷ་ཚེན་པར་གར་གྱི་དབང་ལུག་ཅུལ། །

**hrih, lhachen pema gar gyi wangchuk tsal**

Hrih. Mahadeva, Mighty Lord of the Lotus Dance;<sup>2</sup>

ཡུམ་མཚོག་ལུ་མ་ཀུརུ་ཀུལྷེ་མ། །

**yum chok uma kurukullé ma**

Supreme consort Umadevi-Kurukulla;

གསང་བའི་མ་བཞི་ལས་བྱེད་སྐུལ་འཁོར་གཅས། །

**sangwé ma zhi leje trulkhor ché**

Four secret ladies, emissaries, and further emanated retinues;

གསོལ་ལོ་མཚོད་དོ་བསམ་དེན་ཀུན་འགྲུབ་མཛོད། །

**sol lo chö do samdön kün drub dzö**

To you I pray and make offerings—let all our wishes be fulfilled!

བྱེད་པར་རྒྱལ་ལྷོན་ཇེ་འབང་སྤེ་སྤྱིད་སོགས། །

**khyepar gyal lön jé bang dé si sok**

In particular, having brought kings, ministers, lords, subjects, and other rulers

སོས་བཞིའི་རྒྱལ་གྱི་དབང་དུ་བསྐྱུས་ནས་ཀྱང་། །

**mö zhi tsul gyi wang du dü né kyang**

Under our influence by way of fourfold admiration,<sup>3</sup>

རྒྱལ་བསྐྱེད་སྤྱི་དང་འོད་གསལ་ལྡེ་རྩེ་བཟུང་། །

**gyalten chi dang ösal dorjé tek**

Please help the activities of the Buddhadharmā, its Vajra Vehicle of luminosity,

མཚོགས་གཏེར་སྤོན་ལས་དར་ཞིང་རྒྱས་པར་མཛོད། །

**chok ter trinlé dar zhing gyepar dzö**

And the Supreme New Treasures of Chokling flourish and spread!

ཅེས་པའང་གནད་དོན་དགོས་པ་བྱུང་པར་ཅན་ལ་དམིགས་ནས་མཚོགས་གཏེར་སྤོན་སྤྱི་དང་ལྷན་འགྲུར་མེད་བདེ་ཚེན་  
ཆགས་པའི་རྩེ་རྩེས་སྤོན་བཅོལ་དུ་སྤྱུར་བའོ། །

*This enjoinder to activity was written by the reincarnation of Chokgyur Dechen Lingpa, Pema Gyurme Dechen Chakpé Dorje, with particularly important aims in mind.*

རྫོང་། སོར་རྫོག་ཡེ་ཤེས་བདེ་བའི་གར་རོལ་བ། །

**hrih, sortok yeshe dewé gar rolwa**

Hrih. Manifestations of discerning wisdom, performers of bliss,

འཇིག་རྟེན་དབང་ཕྱུག་ལྷ་ཚེན་ཡབ་ཡུམ་ལ། །

**jikten wangchuk lhachen yabyum la**

Lord of the World, Mahadeva and consort,

གསོལ་ལོ་མཚོད་དོ་བསམ་དོན་ལྷུན་འགྲུབ་ཅིང་། །

**sol lo chö do samdön lhündrub ching**

To you I pray and make offerings—let our wishes be spontaneously fulfilled!

རང་སྣང་རིག་པའི་དབྱིངས་སུ་འདུ་བར་མཛོད། །

**rangnang rigpé ying su duwar dzö**

Let personal experience subside into the basic space of awareness!

ལྷན་འགྲུར་མེད་པས་སོ། །།

*Written by Pema Gyurmé.*



### **Translation Origin**

Translated by Han Kop and edited by [Samye Translations](#), 2024 (Laura Swan and Libby Hogg).

This work is licensed under [CC BY-NC 4.0](#).

1 The original text is untitled; this title has been added by the translator.

2 Avalokiteshvara.

3 The four admirations: (1) The admiration of being treated with kindness since one is seen as a father or mother, (2) the admiration of being respected since one is seen as a teacher, (3) the admiration of being renowned since one is seen as a king, (4) the admiration of being loved since one is seen as a friend.